



**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3  
7-bit and 8-bit codes and their extension  
SECRETARIAT : ELOT**

<b>DOC TYPE :</b>	Summary of Voting/Table of Replies
<b>TITLE :</b>	Revised Summary of Voting on SC 2 N 2946, Combined CD Registration and FCD ballot on Project JTC 1.02.20.15*, 8 bit single-byte coded graphic character sets - Part 15: Latin Alphabet No. 0 Covering the EURO Symbol and full support for the French and Finnish Languages
<b>SOURCE :</b>	Secretariat, ISO/IEC JTC 1/SC 2
<b>PROJECT:</b>	JTC 1.02.20.15* *=tentative
<b>STATUS :</b>	Due to the oversight of the Secretariat, the comments from Ireland were omitted from Document SC 2 N 3005. To correct the error, this revised summary of voting is circulated to the SC 2 members. This document is forwarded to WG 3 for consideration at its meeting to be held in March 1998, Redmond, WA, USA. WG 3 is requested to consider the NB comments contained in this document together with the comments received on the project subdivision LB contained in SC 2 N 2994 and to prepare a disposition of comments report and recommendation to SC 2 on further processing.
<b>ACTION ID :</b>	ACT
<b>DUE DATE :</b>	--
<b>DISTRIBUTION :</b>	P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2 WG Conveners, Secretariats WG 3 Members ISO/IEC JTC 1 Secretariat ISO/IEC ITTF
<b>MEDIUM :</b>	P
<b>NO OF PAGES :</b>	10

Contact 1: Secretariat ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3 ELOT Mrs K.Velli (acting)  
Acharnon 313, 111 45 Kato Patissia, ATHENS – GREECE  
Tel: +30 1 22 80 001 Fax : +30 1 22 86 219 E-mail : [kkb@elot.gr](mailto:kkb@elot.gr)

Contact 2 : Convenor ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3 Mr E.Melagrakis  
Acharnon 313, 111 45 Kato Patissia, ATHENS – GREECE  
Tel: +30 1 22 80 001 Fax : +30 1 22 86 219 E-mail: [eam@elot.gr](mailto:eam@elot.gr)

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3 N 419**

**Summary of Voting on SC 2 N 2946, Summary of Voting on SC 2 N 2946,  
Combined CD Registration and FCD ballot on Project JTC 1.02.20.15\*, 8 bit  
single-byte coded graphic character sets - Part 15: Latin Alphabet No. 0  
Covering the EURO Symbol and full support for the French and Finnish  
Languages**

1) PDAM Registration

<b>P-Members (35)</b>	<b>Approve</b>	<b>Approve</b>	<b>Disapprove</b>	<b>Abstain</b>	<b>Comments</b>
ARMENIA					
AUSTRIA					
BELGIUM	X				
BRAZIL	X				
CANADA	X				
CHINA	X				
DENMARK	X				
EGYPT	X				
FINLAND	X				
FRANCE	X				
GERMANY			X		
GREECE			X		
INDIA					
IRAN					
IRELAND	X				
ISRAEL	X				
ITALY	X				
JAPAN			X		
KOREA	X				
MOROCCO					
NETHERLANDS			X		
NORWAY	X				
POLAND					
ROMANIA	X				
RUSSIAN FEDERATION	X				
SINGAPORE					
SLOVENIA					
SWEDEN			X		
THAILAND					
TUNISIA					
TURKEY	X				
UK	X				
USA			X		
VIET NAM					
YUGOSLAVIA					
	16		6	0	
<b>O-Member (if responding)</b>					
CZECH REPUBLIC	X				

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3 N 419

2) FPDAM Consideration

P-Members (35)	Approve	Approve With comments	Disapprove	Abstain	Comments
ARMENIA					
AUSTRIA					
BELGIUM	X				
BRAZIL	X				
CANADA		X			<i>Attachment 1</i>
CHINA	X				
DENMARK	X				
EGYPT	X				
FINLAND		X			<i>Attachment 2</i>
FRANCE	X				
GERMANY			X		<i>Attachment 3</i>
GREECE			X		<i>Attachment 4</i>
INDIA					
IRAN					
IRELAND		X			<i>Attachment 5</i>
ISRAEL	X				
ITALY		X			<i>Attachment 6</i>
JAPAN			X		<i>Attachment 7</i>
KOREA					
MOROCCO					
NETHERLANDS			X		<i>Attachment 8</i>
NORWAY	X				
POLAND					
ROMANIA	X				
RUSSIAN FEDERATION	X				
SINGAPORE					
SLOVENIA					
SWEDEN			X		<i>Attachment 9</i>
THAILAND					
TUNISIA					
TURKEY	X				
UK		X			<i>Attachment 10</i>
USA			X		<i>Attachment 11</i>
VIET NAM					
YUGOSLAVIA					
	16		6	0	
<b>O-Member (if responding)</b>					
CZECH REPUBLIC	X				

Attachment 1 - Canada

Canadian Ballot Response: FCD 8859-15 (2N2946)

Draft satisfactory - with requested changes

Comments:

- 1: Reinstate plus/minus sign into Latin-0 and replace International Currency Sign instead, with the Euro Sing. Plus/Minus sing is used in Canada.
2. The G1-set of the proposed 8859-15 must be register ISO ISO-IR
3. The text and tables have to be aligned with the style and common text to be found in 8859-1 (see SC 2 N 2988) -- for example, the Universal Character Identifiers and the Hex Notation to be used in the tables are missing.

Attachment 2 - Finland

We are prepared to accept the move of the EURO symbol from the currently proposed position to e.g. the one occupied in Latin-1 by the international currency symbol, if such a move is found acceptable also by other NBs.

Attachment 3 - Germany

POSITION AND COMMENTS of the German National Body (DIN) on the proposal for a new part of ISO/IEC 8859, covering the Euro symbol and full support for the Finnish and French languages.

Position:

The German NB rejects the proposal.

Justification:

The proposed graphic character set stands no chance of ever being implemented. It will only create confusion and endanger the well established basis for other standards like ISO/IEC 10646 or equivalent industry developments like the Unicode. Latin 1 (ISO/IEC 8859-1) is the cornerstone not only of the UCS, it is the national standard coded graphic character sets in ISO/IEC 8859 in order to take into consideration national requirements not covered so far. This proposal, however, would destroy the foundation on which so many other developments are based. Only the cost of a conversion or adaption of these would be prohibitive.

Comments: Some comments on the proposal itself are appropriate.

OE/oe Ligatures: When the author of these comments proposed the Latin 1 graphic character set in the now defunct ECMA TC1 it was based on a coding suggested by another member company of ECMA. That suggestion had been influenced by the coding of graphic characters as used in ISO 6937. Places for the OE/oe Ligatures were provided in the code table in positions 13/07 and 15/07, between the letters Φ/φ and

Ψ/ψ. Violent opposition of members of the French national body (among others of French speaking countries) to the placement of the OE/oe Ligatures (no letters of the French language, not provided on French keyboards, only a writing and printing convention). In order not to leave two code table positions empty the x (Multiplication Sign) was coded in position 13/07 and the 'E (Division Sign) was coded in position 15/07. If ever the OE/oe Ligatures were introduced in Latin 1 they should occupy positions 13/07 and 15/07.

Letters S/s and T/t with Caron: At the time of proposing the graphic character set for Latin 1 the relevant national bodies or their representatives were consulted. There was no indication from Finland that the S/s with Caron or the T/t with Caron would be required. Also, neither these characters nor the Caron itself (as a diacritical mark) were provided on the keyboards used in Finland.

Sources like Akira Nakanishi: "Writing Systems of the World", Georg von Osterman "Manual of Foreign Languages" or Kenneth Katzner: "The Languages of the World" do not mention the two letters as used in the Finnish language. Only C.G. Allen: "A Manual of European Languages for Librarians" shows the S/s with Caron as very rare and SH/sh as used for it. The letter T/t with Caron is not mentioned.

Euro Symbol: As the 8-bit single-byte coded graphic character sets according to ISO/IEC 8859 do not provide space for additional characters and changes like the one proposed are out of the question it may be necessary to think about opening the columns 08 and 09 of the code table for alternative use, either for control functions or for additional graphic characters. According to ISO/IEC 6429 the C1-control functions can be represented by Esc Fe sequences and need not take up place in columns 08 and 09 of an 8-bit code table.

End of

#### Attachment 4 -Greece

The Hellenic Standards Body and its National Committee ELOT TE 74 are going to propose an alternative way to satisfy the same, as in Latin 0 part, requirements.

#### Attachment 5 -Ireland

Technical: We prefer that the EURO SIGN replace the CURRENCY SIGN and that the PLUS-MINUS SIGN be reinstated in the code table.

Editorial: The Annex D should be deleted and the UCS identifiers and hex identifiers inserted in Table 1. The Annex B should be deleted.

Attachment 6 - Italy

General

EURO SIGN cannot flow on ISO-8 standards based interchanges without at least one ISO 8859-x part containing it. Also, it cannot be processed in an ISO-8 bit conforming environments without such a part. ISO/IEC 10646-1 Amendment that is being processed in SC2 WG2 will contain it in location x20AC. Announcement on Windows code pages that it will carry the EURO SIGN also warrants a vehicle in ISO-8 standards to be able to interchange the sign without LOSS or misinterpretation.

8859-15 addresses this problem for the Latin-1 countries that currently use 8859-1 providing the customers to migrate to the new part without discontinuing the use of the existing 8859-1 where the EURO SIGN is not needed. Several of the potential participants in the European Monetary Union (EMU) belong to Latin-1 countries list and their citizens can benefit from the new part. Other groupings of 8859-x using countries (non-Latin-1) who may participate in the EMU directly or peripherally may also need similar solutions. The long-standing unfulfilled requirement on Latin-1 for the missing three French characters is also being addressed by this new part proposed. IBM has not been meeting these requirements in the past based on our consistent effort to keep our 8-bit EBCDIC code pages in alignment with the corresponding 8-bit ISO standards. If the missing Finnish characters are also accommodated to complete support for Finnish, then it is to the advantage of the ISO-8 bit code and to the corresponding EBCDIC 8-bit code. The proposed draft has 'EURO SIGN' occupying the previously occupied position of 'plus/minus sign'. Italy proposes it be moved to position currently occupied by the International Currency Sign instead, and reinstate the plus/minus sign. While we know of some existing uses of plus/minus sign as a mathematical sign, we do not know of any use of International Currency Sign as a Currency Sign.

Attachment 7 - Japan

The National Body of Japan disapproves ISO/IEC FCD 8859-15 for the reasons below.

This FCD (N2946) contains incompatible changes which are not described in the project subdivision proposal of SC2 N2910.

The 6 characters are replaced in the character name table (Table 1) and in the character identifiers table (Table 3). They are listed as below.

13/00 "LATIN CAPITAL LETTER W WITH CIRCUMFLEX" instead of "LATIN CAPITAL LETTER ETH"

13/07 "LATIN CAPITAL LETTER T WITH DOT ABOVE" instead of "MULTIPLICATION SIGN"

13/14 "LATIN CAPITAL LETTER Y WITH CIRCUMFLEX" instead of "LATIN CAPITAL LETTER THORN"

15/00 "LATIN SMALL LETTER W WITH CIRCUMFLEX" instead of "LATIN SMALL LETTER ETH"

15/07 "LATIN SMALL LETTER T WITH DOT ABOVE" instead of "DIVISION SIGN"

15/14 "LATIN SMALL LETTER Y WITH CIRCUMFLEX" instead of "LATIN SMALL LETTER THORN"

The character "MACRON"(10/15) is replaced by "OVERLINE" in the character name table, but it remains as is in the character identifiers table inconsistently.

#### Attachment 8 - Netherlands

The NNI is aware of the imperfections of ISO 8859-1, and supports inclusion of the French LIGATURE O E in a part of 8859, but does not agree to the solution proposed.

1. Numbering in ISO standards starts with 1, not with 0, thus the proposed part should be called Latin Alphabet No. 9.
2. The code position chosen for the EURO is not acceptable.
3. The NNI doubts whether extra characters for Finnish are really required. In the report "Nordic Cultural Requirements on Information Technology" (1992) it is stated in Table 7 (p. 24) that the extra characters are in class 3, which means: "Letters used in names according to common practice, but not part of the language". Furthermore it is stated in Table 10 (p. 25,26) that 8859-1 satisfies the national requirements of Finland.

The NNI is fully prepared to consider better solutions for the French OE than presented in the proposal, in particular a part of 8859 that also satisfies requirements for Turkish. The lack of provision for a language spoken in Western Europe by two million people in Germany alone is a far bigger problem than that which is attempted to be solved by the proposal in SC2 N 2910.

EOF

Attachment 9 - Sweden

The Swedish NB recognizes the needs intended to be satisfied by this new part of ISO/IEC 8859 for better coverage of the Finnish and, in particular, the French language; as well as the desirability of including the Euro sign in it.

The positioning of the Euro sign appears however not optimal, considering possible future revisions and/or replacements of existing parts of the standard. It should, namely, be desirable to have the Euro sign placed in the same position in the various parts of the standard, as far as possible.

This aspect was described in the comments to the Swedish NB's vote on the "Latin-0" subdivision, and they are again referred to here. It appears that the free-standing CEDILLA positioned in 11/08 in many parts of ISO/IEC 8859 might be a suitable character to be replaced by the Euro sign. This position, as well as other possible common positions, should be investigated before the draft is progressed further.

Using the position of the CURRENCY SIGN for the Euro - as has sometimes been suggested - has the advantage that a reasonable "fall-back" presentation may result when differing code tables get used in data transmission and processing. Since the currency sign has however become used in various application programs for purposes quite unrelated to currency, it seems that the drawbacks of replacing that sign outweighs the advantage.

Also, the exchange of the currency sign for the dollar sign in the latest ISO/IEC 646 IRV may have resulted in a number of applications, especially in data communication, where translation between these two characters occur, possibly causing confusion if the Euro would take the place of the currency sign.

The Swedish NB may change its vote to Approval after the final positioning of the Euro sign has been presented with supporting justification.

Attachment 10 - UK

UK COMMENTS ON FCD 8859-15, 8-BIT GRAPHIC CHARACTER SET. LATIN ALPHABET 0

The UK approves the document with the following comments:

Editorial comments



## ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3 N 419

Title - Amend title to read "Latin Alphabet No. 9" or the next available number in the series.

Justification: Counting of items conventionally proceeds in ascending order, starting from No. 1. To identify a Latin Alphabet as No. 0 (Zero) is contrary to the usual custom and practice.

7.1 - The last two lines before the Note should read:

GZD4 04/02 (ESC 02/08 04/02)

G1D6 t.b.a (ESC 02/13 t.b.a)

where "t.b.a" is to be replaced by the Final Byte(s) of the Registration before the Final Text of the standard is prepared.

7.2 - In the last size lines replace "14" and "XX" by "15" (four instances).

Annex D - Delete this Annex, and absorb the hex notations and identifiers into Table 1.

General - Align the common text with the revisions agreed for Parts 1 to 10 of ISO/IEC 8859 in the recent DIS ballots.

### Attachment 11 - USA

U.S. Comments accompanying the Disapproval vote for SC2 N 2946

The US recommends to dis-approve the registration and FCD consideration of ISO/IEC 8859-15 (Latin-0)

Major comments:

The US disapproves of the registration of ISO/IEC 8859-15 for the following reasons:

1) It is the US long stated position that additional parts of 8859 should not be created, except to capture existing 8-bit practice (viz Part 11). Rather than addressing problems with particular solutions, which are extremely costly to implement, industry efforts should be focused on implementing a comprehensive solutions via the support of ISO/IEC 10646.

2) From document L2/175 (WG3 N 388) it is clear that the intent is to replace ISO 8859-1, for the same user community. Because of the prominent role that 8859-1 has gained as the default character set in many internet protocols, introducing a near equivalent standard will have disastrous effects. Due to their large intersection part 1 and part 15 would appear to interoperate without proper adherence to announcing mechanisms. Were part 15 accepted and widely implemented, the result would be that no-one could be sure that ANY character from the non-intersecting part of each set can be used reliably. In

## ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 3 N 419

many ways, this situation is reminiscent of the problems that plagued the 7-bit sets of ISO 646.

3) The adoption of ISO/IEC 10646 by the vendor community is making rapid progress, therefore it cannot be argued that a flawed solution must be accepted for lack of practical alternatives.

Editorial comments:

"0" should not be used as the number designation.

Delete Annex B. It is irrelevant for a first edition.

Add a reference to Clause 3 to Annex C "Bibliography".

Suggested wording: See also Clause 3, Normative references